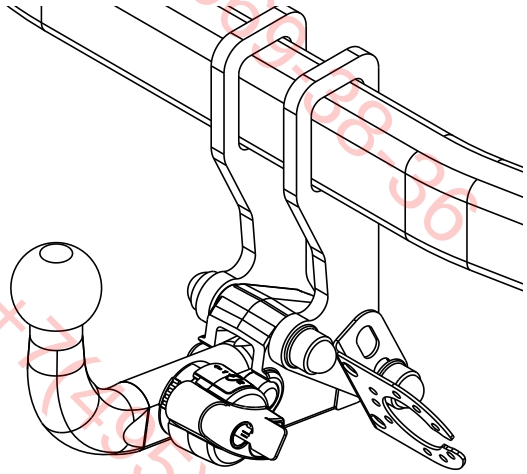
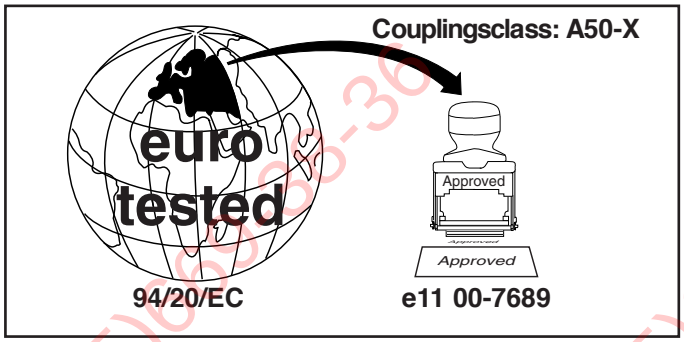
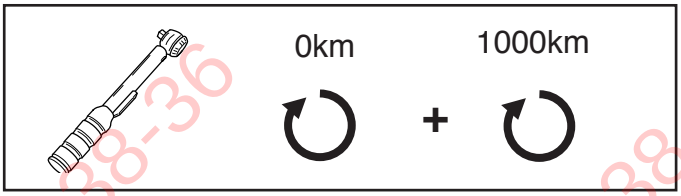
Fitting instructions

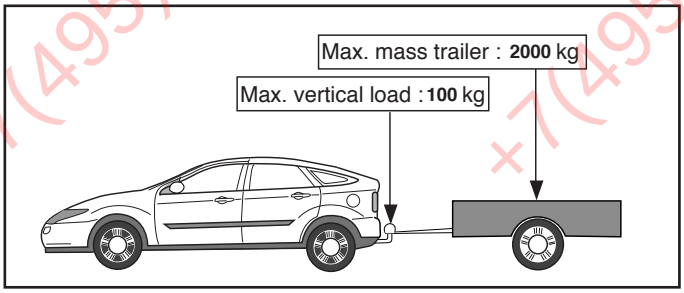
Make:	Mitsubishi/ Peugeot/Citroën
	Outlander; 2007->
	C-Crosser/4007; 2007->
Type:	5300

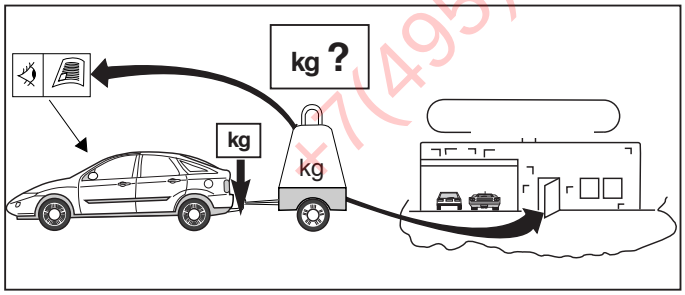


+7(495)669-38-36
ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

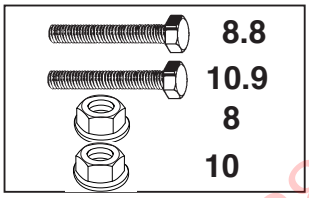


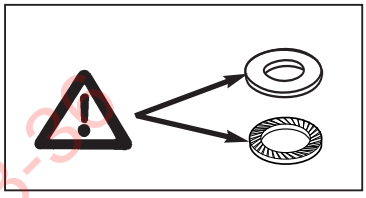






D-Value: 10,8 kN





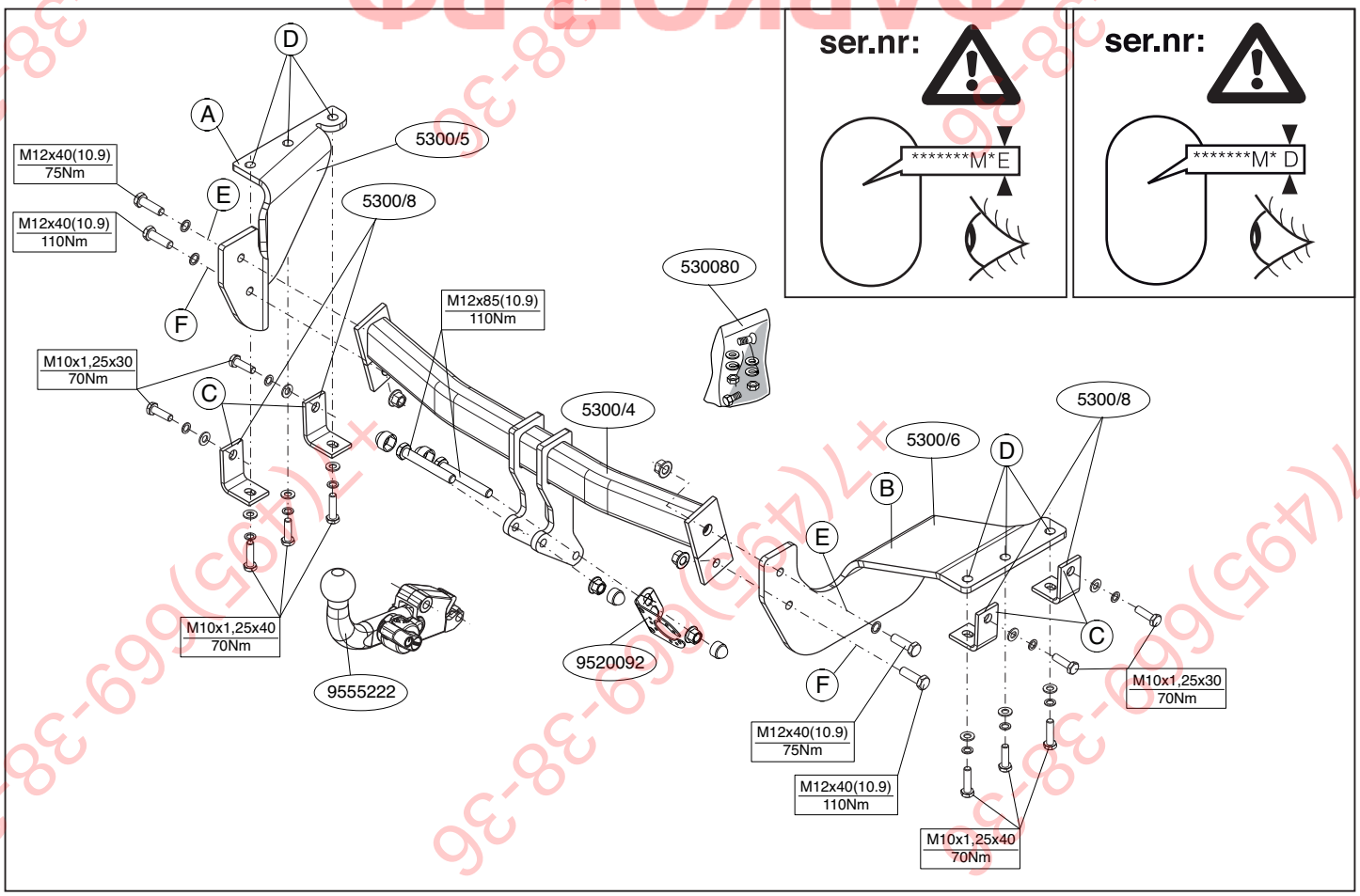
© 530070/11-02-2011/1

ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

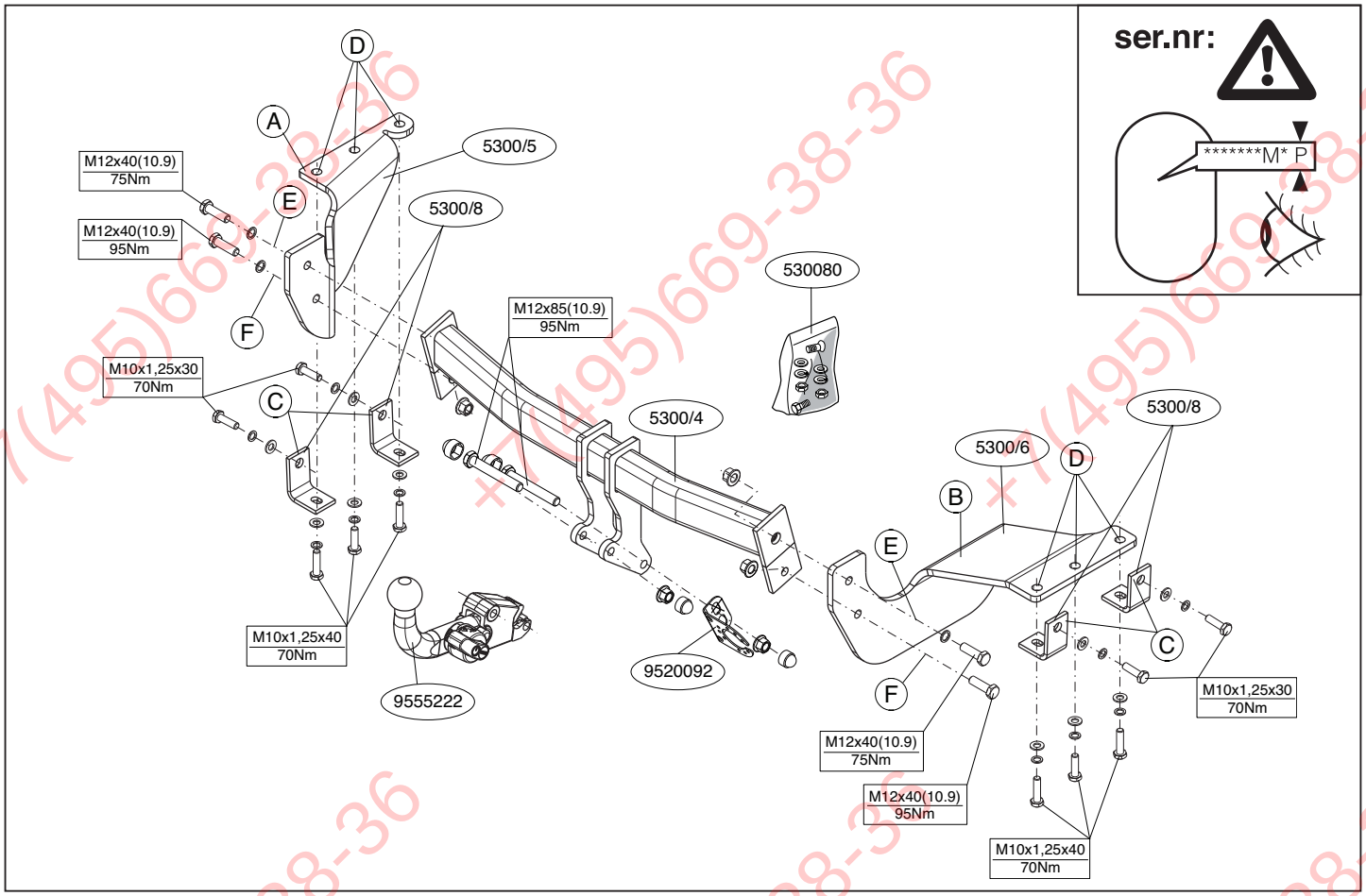
© 530070/11-02-2011/14

+7(495)669-38-36
ФАРКОП.РФ

© 530070/11-02-2011/13



© 530070/11-02-2011/2



© 530070/11-02-2011/3

ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

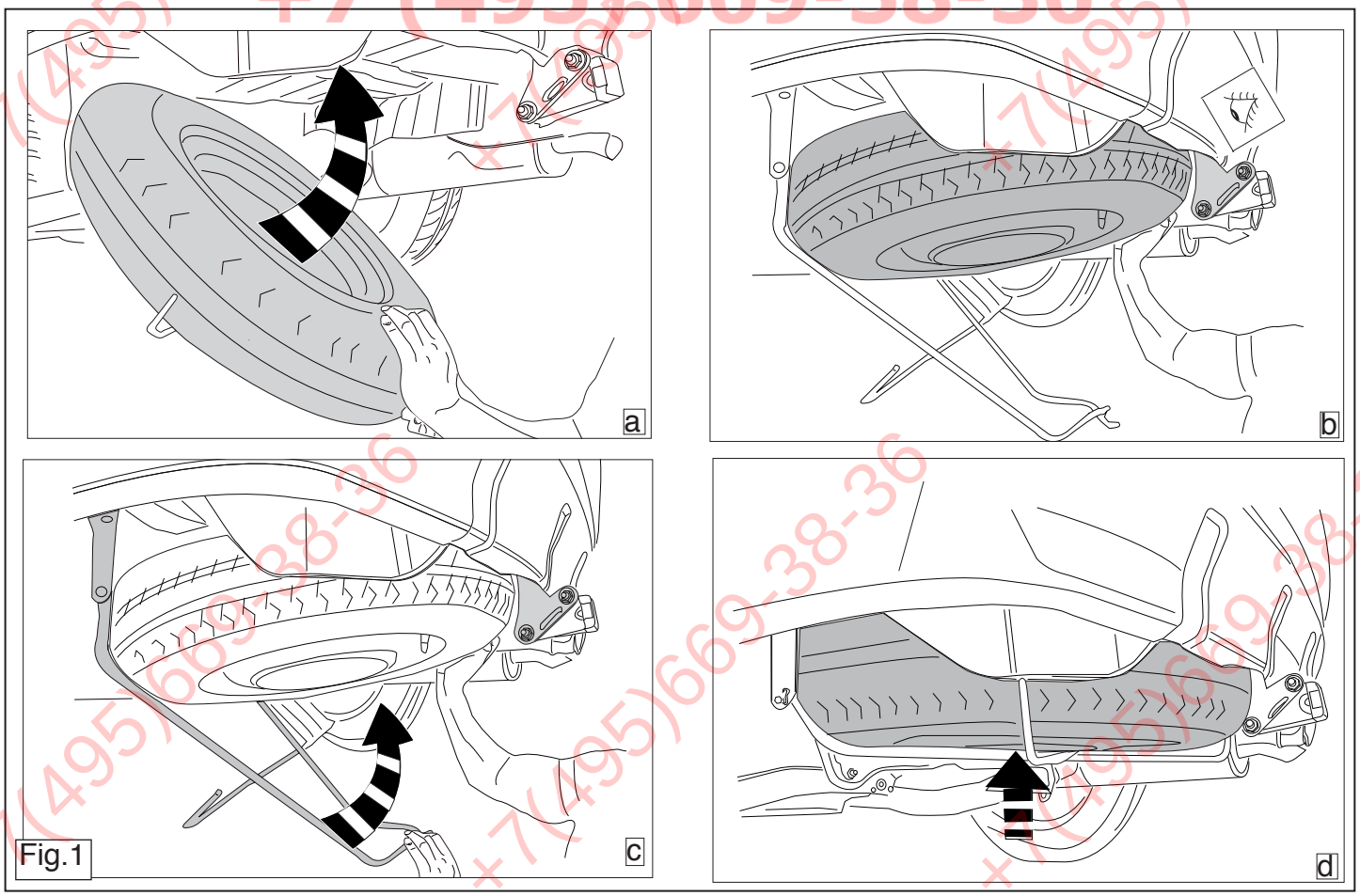


Fig.1

© 530070/11-02-2011/12

róluk a mıanyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Œrizzük a gépjármı papírjaival együtt.
* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять запасное колесо.
2. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески.
3. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
4. Установить боковые (A и B) панели слева и справа бруса вместе с опорами C и закрепить их в точках D,слегка закрепив ее.
5. Установить секцию бруса между боковыми панелями точках E и F.
6. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельным блоком и .
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2. См. рисунок 2 .

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.
Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:
* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 530070/11-02-2011/11

+7 (495) 669-38-36
ФАРКОП.РФ

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer het reservewiel.
2. Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers.
3. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
4. Monteer de zijplaten (A en B) links en rechts, inclusief de steunen C en bevestig deze t.p.v. de punten D, handvast.
5. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten t.p.v. de punten E en F.
6. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde. figuur 1

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:
* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) “van het voertuig” dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the spare wheel.
2. Release the exhaust pipe from its last two holders.
3. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper).
4. Fit the sideplates (A and B) at the left and right,including the supports C, and attach them at points D, hand-tight..
5. Fit the member section between the sideplates at points E and F.
6. Fit the ball housing, including socket plate.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Replace the items removed in step 1 and 2. fig 1

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:
* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**
* **All measurements are in mm!**
* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s)

© 530070/11-02-2011/4

"of the vehicle".
* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängekupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Das Ersatzrad abmontieren.
2. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen.
3. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
4. Die Seitenplatten (A und B) links und rechts montieren einschließlich Halterungen C einsetzen und bei den Punkten D, halbfest montieren.
5. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren Punkten E und F befestigen.
6. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.Abbildung 1

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:
* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F IINSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer la roue de secours.
2. Détacher l'échappement des attaches en caoutchouc postérieures.
3. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gaba-

© 530070/11-02-2011/5

ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

2. Uvolněte poslední dva držáky výfuku.
3. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
4. Připevněte boční destičky(A a B) vpravo a vlevo dílec včetně vzpěr E a připevněte je k bodům D, přitáhněte rukou.
5. Upevněte část nosníku mezi boční destičky bodům E a F .
6. Nasaďte kryt koule včetně desky se zásuvkou.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2. viz schéma 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.
Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ
*Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* **Při vrtání dbejte zvýš ené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů .**
* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a pótkereket.
2. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartójából.
3. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére).
4. Illessze az oldallemezeket (A és B) a bal és jobb oldalra, a C oldalsó lemezzel együtt az D, majd szorítsa meg kézzel.
5. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé az E és F pontokhoz.
6. Építse be a golyó tartóját a csatlakozó lappal és a kengyellel.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Tegye vissza az 1 és 2 lépésben eltávolított darabokat. Lásd az ábrát 1.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.
FONTOS
* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedŒnktŒl.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentŒ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármi által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérŒl tájékozódjunk kereskedŒnknél.
* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le

© 530070/11-02-2011/10

podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.
Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują sięprzewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota varapyörä.
2. Irrota pakoputki takimmaisista kannatinkumeista.
3. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (aseta sabloni puskurin ulkopuolelle)

rit sur le côté extérieur du pare-chocs)
4. Monter les plaques latérales (A et B) à gauche et à droite ainsi que les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, sans serrer.
5. Monter la poutre entre les plaques latérales points E et F.
6. Monter le logement de la rotule ainsi que la plaque électrique .
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2. figure 1

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:
* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att

4. Kiinnitä sivulevyt (A ja B) vasemmalle ja oikealle, mukaan luettuna kannattimet C, ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin kohtiin E ja F.
6. Kiinnitä kuulakotelo pistorasialevy ja kannatin mukaan.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat ja 2. kuvan.1

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.
Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.
Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas

TÄRKEÄÄ:
* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákres v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte rezervu.

© 530070/11-02-2011/9

+7 (495) 669-38-36
ФАРКОП.РФ

kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera reservhjulet.
2. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummifästen.
3. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
4. Montera gavlarna löst (A och B) i bilens rambalkar inklusive stöden C, och fäst dem vid punkterna D, hårt dragen.
5. Montera balkdelen mellan sidoplattorna punkterna E och F.
6. Montera kulhållaren inklusive kontaktplattan.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2. figur 1

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.
Se skissen för montering och monteringsmaterial.
.Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:
* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.**
* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

© 530070/11-02-2011/6

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvende

1. Demonter reservehjulet.
2. Tag udstødningen ud af de bageste ophænggummier.
3. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
4. Monter sidepladerne (A og B) i venstre og højre side inklusiv støtterne C, og monter disse ved punkterne D, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne punkterne E og F.
6. Monter kuglehuset inklusive kontaktplade.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2. fig.1

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.
Rådfør for montage og montagemidler skitsen.
Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:
* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse elller benzinslange**
* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.
* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar la rueda de repuesto.
2. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción.
3. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
4. Montar las placas laterales (A y B) a la izquierda y derecha,incluyendo los soportes C, y fíjelos en los puntos D, fíjela a mano.
5. Montar la parte de larguero entre las placas laterales puntos E y F .
6. Coloque la carcasa de la bola, incluyendo la placa,
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2. figura 1

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:
* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

© 530070/11-02-2011/7

ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
* Guarde estas instucciones junto a la documentación del veículo después del montaje del enganche.
* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare la ruota di scorta.
2. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni.
3. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti)
4. Montare i pannelli laterali (A ed B) a destra e a sinistra,comprensiva dei sostegni C, e fissarla in corrispondenza dei punti D, mano i giunti a vite.
5. Montare la traversa fra i pannelli laterali punti E ed F .
6. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di piastra di collegamento.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Rimontare quanto rimosso al punto 1 ed 2. figura 1

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:
* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w intrukcji montażowej należy wykorzystać.

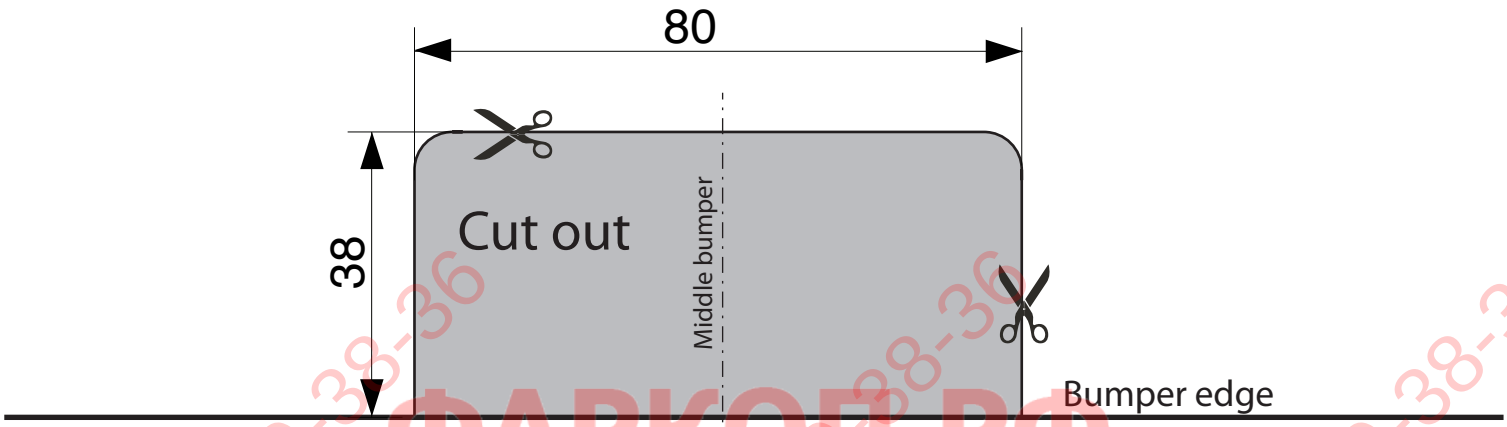
1. Zdemontować koło zapasowe.
2. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego gumowego zawieszenia.
3. Wypiłować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka zderzaka).
4. Zamontować panele (A i B) boczne po lewej i po prawej stronie wraz ze wspornikami C i umocować go w punktach D, bez przykręcania..
5. Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi punktach E i F .
6. Dopasuj obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2. rysunkiem 1

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

© 530070/11-02-2011/8

ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36

5300 Template
Place on outside bumper



+7(495)669-38-36
ФАРКОП.РФ
+7 (495) 669-38-36